METCLIL: Metaphor in EMI seminars

The METCLIL corpus is an English corpus containing nine EMI (English as a Medium of Instruction) seminars dealing with marketing and Business administration topics at six European Higher Institutions belonging to six different countries (Spain, Portugal, Italy, the Netherlands, Sweden and Norway). The corpus was created within the project ‘METCLIL – Metaphor in Academic Talk: L2 metaphor production in Higher Education CLIL discussion Seminars’. This is the first version of the corpus, which only includes the transcription of the seminars. In later versions, it is planned to add the annotation of metaphorical language uses, identified by mostly following the MIPVU procedure (Steen, G.J., Dorst, A.G., Herrmann, J.B., Kaal, A.A., Krennmayr, T. & Pasma, T. (2010). A method for linguistic metaphor identification. From MIP to MIPVU. Amsterdam: John Benjamins.) with some adaptations to the context of our corpus.

Part-of-speech tagset

The METCLIL corpus was tagged by TreeTagger using CLAWS tagset version 7.

Availability

The corpus is accessible to all users including users without a Sketch Engine account at https://app.sketchengine.eu/#open

Tools to work with the METCLIL corpus

A complete set of tools is available to work with this English corpus to generate:

- word sketch – English collocations categorized by grammatical relations
- thesaurus - synonyms and similar words for every word
- keywords – terminology extraction of one-word and multi-word units
- word lists – lists of English nouns, verbs, adjectives, etc. organized by frequency
- n-grams – frequency list of multi-word units
- concordance – examples in context

Acknowledgments

This research has been funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation (Project reference: FFI2017-FFI2017-86320-R).
Search the METCLIL corpus

Sketch Engine offers a range of tools to work with this English corpus with seminars on marketing and business administration.

Register for free trial

About Sketch Engine

Other text corpora

Sketch Engine offers 500+ language corpora.
our Quick Start Guide to learn it in minutes.